



Directives

Veillez lire attentivement les directives ci-après et prendre bonne note des dates limites de remise.

Coordonnées personnelles

(envoyer par e-mail)

En annexe, vous trouverez une feuille avec vos coordonnées. Ce document fournira des renseignements aux visiteurs de l'exposition sur votre personne.

Marquez s.v.p. quelles informations doivent être montrées et contrôlez le numéro de téléphone, email, adresse etc. exactement!

Veillez corriger les indications sur le côté droit et envoyez nous la feuille scannée jusqu'au **9 février** à: info@swissphotoaward.ch

Indications sur votre travail

(corriger online)

En annexe, vous trouverez une impression de votre feuille de projet. Ce document fournira des renseignements aux visiteurs de l'exposition sur votre travail, vos images et éventuellement aussi sur votre client.

Vous pouvez corriger ces indications en ligne jusqu'au **9 février**. A cet effet, vous avez déjà reçu le lien par mail. Veuillez s.v.p. nous informer quand vous avez corrigé les dates/textes online.

CONSIDEREZ:

À l'exposition, ce texte figurera directement à côté de votre travail.

Le descriptif de votre travail et de votre projet doit contenir entre 1000 et 1500 frappes (espaces inclus). Il devrait être rédigé par vous et de préférence à la première personne. Il doit apporter un éclairage sur votre travail et peut, par exemple, contenir les informations suivantes:

- type de mandat (utilisation prévue des images, briefing, év. concept prescrit ou idée/concept personnel);
- décisions conceptuelles prises avant et pendant la prise de vues, p. ex. noir/blanc ou couleur, éclairage, découpage, en studio ou en extérieur, mise en scène, etc.
- intentions poursuivies par vos décisions conceptuelles

En annexe, vous trouverez à titre indicatif des exemples de descriptif réussis.

Photographies pour l'exposition

Production des images, contribution à la production

Nous vous prions de présenter votre travail pour l'exposition avec de nouvelles épreuves.

Pour votre travail, 4 -6 mètres courants sont à votre disposition au 2^e étage de la Photobastei. Les panneaux d'exposition mesurent 2,5 mètres de haut.

Plan d'accrochage

Nous vous prions de définir d'ici au lundi, **9 février** 2018 un plan d'accrochage et de le télécharger en format pdf ou jpg sur notre site. À cet égard, veuillez tenir compte de l'annexe «Plan d'accrochage».

Veuillez prendre note des points suivants:

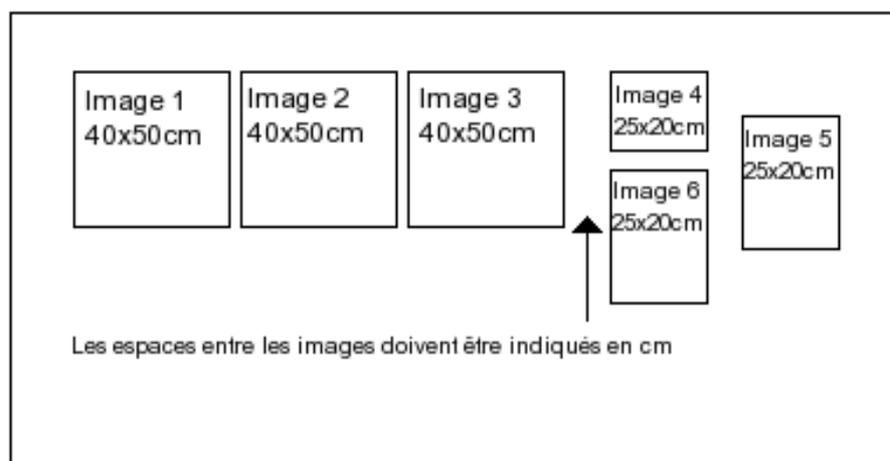
- Conformément au règlement, toutes les photographies soumises au jury doivent être exposées. Elles ne peuvent être ni complétées ni remplacées, et leur nombre ne peut être ni réduit ni augmenté.
- Le format maximal recommandé par photographie est de 50 x 70 cm.

Nous sommes à votre entière disposition pour toutes les questions ayant trait à la présentation de vos photographies, au plan d'accrochage et à l'accrochage des photographies.

En raison de restrictions liées à la surface d'exposition disponible, il est possible qu'on doive apporter des modifications à votre plan d'accrochage.

Contact: Romano Zerbinì: 079 220 09 84, info@swissphotoaward.ch

Exemple de plan d'accrochage





Contributions à la production

Notre partenaire pour les tirages, la société Tricolor Bildproduktion¹ à Zurich, vous offre pour la production de vos images une **réduction de 25% sur votre commande!**

La contribution financière auprès de Tricolor est uniquement valable jusqu'au **21 février**.

Contact: Tricolor Bildproduktion, Alex Goldsmith, Sihlstrasse 1, 8134 Adliswil, Tél. 044 201 72 92, info@tricolor.ch www.tricolor.ch

Notre partenaire Müller's Aufziehservice, participe aux frais de contrecollage et d'encadrement de vos images une **réduction de 25% sur votre commande!**

Cette contribution financière est uniquement valable si vous remettez vos épreuves d'ici au **21 février** 2018 au Müller's Aufziehservice.

Contact: Müller's Aufziehservice, Herr Stefan Müller, Flüelastrasse 10, 8048 Zürich, Tél. 044 492 19 19, info@aufziehcenter.ch, www.aufziehcenter.ch

Nous serions heureux que vous remerciez explicitement nos sponsors pour leur précieuse contribution.

Formalités

Assurance couvrant les photographies (à remplir et envoyer par e-mail)

Pendant l'exposition, une couverture d'assurance est garantie pour vos photographies; elle correspond au prix de revient du matériel. Veuillez remplir la colonne correspondante du formulaire «Valeur assurable des images» jusqu'au **9 mars** 2018 et renvoyer par e-mail à: info@swissphotoaward.ch

Contrat de vente des images (à signer et à renvoyer)

Avec votre accord, vos photographies seront proposées à la vente pendant l'exposition. Le contrat séparé en annexe règle toutes les modalités. Si vous souhaitez vendre vos photographies, nous vous prions de remplir le formulaire «Vente» jusqu'au **9 mars** et l'envoyer par courrier postale à: 3view GmbH, Sihlquai 125, 8005 Zürich

¹ Tricolor Bildproduktion est un laboratoire spécialisé dans la photographie numérique et analogique. Outre une machine Lambda, Tricolor dispose aussi d'une machine de première qualité pour les tirages barytés en noir et blanc ainsi que d'une imprimante à jet d'encre CANON pour les impressions numériques fine art.



Information importante

Sens d'accrochage des photographies

Veillez monter vous-même le système d'accrochage sur vos photographies. Comme nous utilisons des clous et des vis pour accrocher les images, nous privilégions des éléments en aluminium avec un profil en U-inversé.

Indications sur les images et sur l'emballage

Vos nom et prénom ainsi que le titre du travail et le numéro du projet doivent figurer au verso des photographies et sur l'emballage.

Emballage

L'emballage doit à la fois protéger votre travail de façon optimale et pouvoir être réutilisé.

Livraison/Adresse de livraison pour les images

Les photographies emballées et prêtes à être accrochées doivent parvenir d'ici au **9 mars** à l'adresse suivante:

Par courrier postal ou en mains propres à:

Photobastei / 3view GmbH

Sihlquai 125, 3^{ème} étage

8005 Zurich

Tél. 044 240 22 03

(Avant la livraison, veuillez convenir d'un rendez-vous par téléphone.)

Restitution des images

A l'issue de l'exposition, veuillez retirer vos photographies d'ici jusqu'au **15 mai** 2018 auprès de 3view GmbH, Sihlquai 125, 3^{ème} étage, 8005 Zurich.

À cet effet, veuillez convenir d'un rendez-vous par téléphone. Les photographies NE SERONT PAS retournées par courrier postal.

DESCRIPTIFS DE PROJET: exemples réussis

projet 581 Arsenic

catégorie Publicité

client Théâtre de l'Arsenic

images 3

texte Série réalisée pour les affiches de la saison 2005/06 du théâtre de l'Arsenic de Lausanne. Les images veulent rester fidèles à l'esprit de ce théâtre qui a une programmation contemporaine, audacieuse et inattendue. Les éléments de base pour ce travail étaient le portrait, qui nous met en confrontation directe avec l'image et nous-mêmes, et une situation décalée créée par des mises en scène. Les trois images nous proposent des mondes d'une subtile étrangeté, où plane une atmosphère de non-dit. Elles ont un pouvoir narratif ambigu; elles racontent et en même temps elles restent des histoires ouvertes.

Un lieu, un personnage et une situation créent des micro-univers entre rêve et réalité. Des combinaisons qui forment de nouvelles possibilités.

La mise en scène présente dans la série instaure aussi un rapport entre le monde du théâtre et la photographie: le jeu de l'apparence, de la représentation de l'art scénique.

La saison comprend au total quatre affiches, dont la dernière est en préparation.

projet 525 La saga

catégorie Fine Arts

exposition «Unter 30 III – Junge Schweizer Kunst / Jeune Art Suisse», Centre PasquArt, Biel/Bienne, 2005

publication Catalogue d'exposition «Unter 30 III»

images 8

texte Je me suis inspirée des feuilletons télé dramatiques et glamour latino-américains pour l'esthétique et l'articulation des images. Celles-ci, comme les fragments d'un kaléidoscope, permettent au spectateur de produire d'innombrables combinaisons narratives. La lecture aléatoire mais pleine de promesses propose une expérience de scénario do-it-yourself. Mais nous ne baignons cependant pas totalement dans la fantasmagorie. Les modèles ici ne sont pas des acteurs, ce sont des oncles, ma tante ou deux cousines jumelles, etc. Réinterprétation de la saga familiale classique. Ces images représentent le résultat de jeux de rôles improbables créés presque accidentellement. Les éléments biographiques réels se mêlent à la fiction: les vêtements sont les leurs, le corps décharné est vraiment rongé par l'alcool et le baiser conjugal. L'imaginaire comme instance de la réalité. De même que la saga littéraire est une épopée en prose entremêlée de passages en vers, les photographies de paysages sont là pour offrir une pause aérienne dans ce flux de portraits à la fois banals et héroïques.

projet 551 Regardez-moi dans les yeux

catégorie Free

images 8

texte Après réflexion, je crois que «Regardez-moi dans les yeux» est un bon titre pour cette série. Ces photos sont ici avant tout parce qu'un ami éducateur m'a demandé de photographier les enfants de son institution. Cette maison d'accueil, comme beaucoup d'autres en Suisse, prend en charge et gère des situations familiales complexes et destructrices. Ces enfants – je le sais, je l'ai vu – ne souhaitent que de vivre dans la normalité. Pourtant la situation qu'on leur impose les place prématurément dans la marginalité. Il n'était donc pas question de figer cette forme d'exclusion dans les clichés.

Je souhaitais tout simplement reproduire ces visages sans artifice de mise en scène. Je désirais aller juste à l'essentiel, que la lecture de l'image soit radicale et directe. Après avoir fait quelques tests, j'ai solutionné mon problème par une courte focale et un flash annulaire. De cette manière, l'essentiel du visage apparaissait comme une évidence. Les yeux ont pris le premier plan et sont devenus encore plus déterminants dans l'expression des visages.

J'ai donc placé ces enfants dos au soleil levant et leur ai simplement demandé le plus de sincérité et de spontanéité possible. Pour beaucoup d'entre eux, sur une totalité de quarante enfants, cela n'a pas été facile, ils se sont sans doute sentis regardés de trop près! Je les remercie encore tous sincèrement.

Personnellement, la spontanéité du regard de ces enfants m'a laissé songeur car je crois que nous pouvons y voir ce que nous devrions être, ce que nous avons certainement été: honnêtes, sincères et remplis d'espérance!